

## ТИПИЧНЫЕ ФРАЗЫ РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА

В заданиях А13, А14 централизованного тестирования/экзамена 2024 года проверяется знание культуры языка: особенности приветствий, прощаний, выражения благодарности и т. п. К примеру, русское «спасибо – пожалуйста» в английском языке звучит не «thank you – please», а «thank you – you're welcome», а «ни пуха, ни пера – к черту» как «break a leg – thank you». Для успешного выполнения заданий на соотнесение реплик полезно повторить стандартные фразы, используемые в общении.

| <b>Начало разговора</b>   |   |
|---|---|
| <b>Реплика-стимул</b>   | <b>Ответная реплика</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- How are you doing? – Как поживаешь?</li> <li>- How are you keeping? – Как поживаешь?</li> <li>- How are things (with you)? – Как (у тебя) дела?</li> <li>- How's life? – Как жизнь?</li> <li>- How's it going? – Как дела?</li> <li>- How's business? – Как работа?</li> <br/> <li>- What have you been up to lately? – Чем ты занимался в последнее время?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- (I'm) fine, thanks. – Отлично, спасибо.</li> <li>- Good, thank you. – Хорошо, спасибо.</li> <li>- (Quite) well. – (Довольно) хорошо.</li> <li>- Couldn't be better. – Лучше не бывает.</li> <li>- Not (too) bad, thanks. – Неплохо.</li> <li>- All right – can't complain. – Всё в порядке, нежалуюсь.</li> <li>- So-so. Could be better. – Так себе. Могло бы быть лучше.</li> <li>- Fair to middling. – Так себе.</li> <li>- (Very) much the same. – Всё по-прежнему.</li> <li>- Nothing special. This and that. – Ничего особенного. То да сё.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Is anything the matter? – Что-то случилось?</li> <li>- What's up? – Что случилось?</li> <li>- What's the matter? – Что случилось?</li> <li>- How can I help you? – Чем могу помочь?</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- I'd rather not say. – Не знаю, что и сказать.</li> <li>- Nothing much. – Ничего особенного.</li> <li>- Nothing to worry about. – Не о чем беспокоиться.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Look who's here! – Кого я вижу!</li> <li>- Fancy meeting you here! – Вот так встреча!</li> <li>- Glad to see you. – Рад тебя видеть.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- (It's a) small world! – Мир тесен!</li> <li>- Long time no see. – Давно не виделись.</li> <li>- Nice to see you too. – Взаимно.</li> </ul>   |
| <b>Знакомство</b>   |   |
| <b>Реплика-стимул</b>   | <b>Ответная реплика</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- May I introduce ... to you? – Разрешите мне представить Вам ...</li> <li>- I'd like you to meet ... – Мне бы хотелось познакомиться Вас с ...</li> <li>- You haven't met, have you? – Вы прежде не были знакомы, верно?</li> <li>- Let me introduce myself. – Разрешите мне представиться.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pleased (=Nice) to meet you. – Приятно познакомиться.</li> <li>- I've been looking forward to meeting you. – Я давно хотел с Вами познакомиться.</li> <li>- We have already been introduced. – Нас уже представили.</li> <li>- Could I have seen you somewhere? – Я Вас где-то видел.</li> <li>- Your name seems familiar to me. – Ваше имя жется мне знакомым.</li> <li>- Just call me ... – Зовите меня просто...</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- How do you do? – Здравствуйте. (используется только в официальной обстановке в момент знакомства с человеком)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- How do you do? – Здравствуйте. (Ответная реплика собеседника обычно такая же, как и реплика-стимул.)</li> </ul>  |
| <b>Прощание</b>   |   |
| <b>Реплика-стимул</b>   | <b>Ответная реплика</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bye for now. – Пока.</li> <li>- Ciao. – Чао.</li> <li>- So long. – Пока.</li> <li>- See you (later). – Увидимся (позже).</li> <li>- See you soon. – До скорого.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- (Good) night. – Спокойной ночи.</li> <li>- Have a nice day! – Хорошего дня!</li> <li>- All the best! – Всего наилучшего!</li> <li>- Take care. – Береги себя.</li> <li>- Keep in touch. – Будь на связи. Не</li> </ul>   |

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Farewell! – Прощай(те)!</li> <li>- I must be off. – Мне пора.</li> <li>- I've got to go. – Мне пора уходить.</li> </ul>   | <p>пропадай.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remember me to your family. – Привет семье.</li> <li>- Send my love to ... – Передавай привет ...</li> <li>- Give my regards to ... – Передавай привет ...</li> <li>- Give my best wishes to ... – Передавай мои наилучшие пожелания ...</li> </ul>  |
| <b>Благодарность</b>   |  |
| <b>Реплика-стимул</b>  | <b>Ответная реплика</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Thanks a lot. / (Many) thanks. – Большое спасибо.</li> <li>- Thank you ever so much. – Большое спасибо за пожелания!</li> <li>- Thanks in advance. – Заранее спасибо.</li> <li>- My deep gratitude. – Моя глубокая благодарность.</li> <li>- I'm very grateful to you (for your advice). – Я Вам очень благодарен (за совет).</li> <li>- You've done me a great favour. – Вы оказали мне большую услугу.</li> <li>- It's really kind of you. – Это очень мило с Вашей стороны.</li> <li>- That's very nice of you. – Это очень мило с Вашей стороны.</li> <li>- (I'm) much obliged (to you). – (Я) премного благодарен (Вам).</li> <li>- I really (= I do) appreciate your help. – Я очень ценю Вашу помощь.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- You're welcome. – Пожалуйста.</li> <li>- It's (= That's) all right. – Пожалуйста.</li> <li>- (It's) my pleasure. – Пожалуйста.</li> <li>- Not at all. – Не за что.</li> <li>- It was no bother. – Не за что. Пустяки.</li> <li>- It's (= That's) nothing. – Не за что.</li> <li>- Think nothing of it. – Не стоит благодарности.</li> <li>- Don't mention it. – Не стоит благодарности.</li> <li>- The pleasure was all mine! – Нет, это Вам спасибо!</li> <li>- I'm glad to be of service. – Рад помочь.</li> <li>- It's the least I can do. – Это самое малое, что я могу сделать.</li> </ul>   |
| <b>Извинение</b>   |  |
| <b>Реплика-стимул</b>  | <b>Ответная реплика</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- I'm sorry to keep you waiting. – Простите, что заставил Вас ждать.</li> <li>- I hope you'll excuse me. – Надеюсь, вы меня простите.</li> <li>- Pardon me for interrupting you. – Простите, что перебил.</li> <li>- Forgive me for asking. – Простите, что спрашиваю.</li> <li>- I apologise. – Я прошу прощения.</li> <li>- Accept my apologies. – Примите мои извинения.</li> <li>- I didn't mean (to do) it! – Я не нарочно!</li> <li>- It was thoughtless of me to say so. – Я сказал не подумав.</li> <br/> <li>- It's (all) my fault. – Это (полностью) моя вина.</li> <li>- Sorry to bother you. – Извините за беспокойство.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- That's all right. – Всё в порядке. Я принимаю Ваши извинения.</li> <li>- Don't worry. It's OK. – Не беспокойся. Всё в порядке.</li> <li>- Don't mention it. – Ничего страшного.</li> <li>- Never mind. – Ничего страшного.</li> <li>- No harm done. – Невелика беда.</li> <li>- Don't blame yourself. – Не вини себя.</li> <li>- No need to be sorry. – Не нужно извиняться.</li> <li>- Forget it. – Забудь об этом.</li> <br/> <li>- Think nothing of it. – Не стоит и говорить об этом.</li> <li>- Take it easy. – Не волнуйся.</li> <li>- There's no excuse (for it). – Это непростительно.</li> <li>- Shame on you! – Как не стыдно!</li> <li>- You have only yourself to blame. – Сам виноват.</li> <li>- It serves you right. – Так тебе и надо.</li> </ul> |
| <b>Просьба о помощи</b>  | <b>Отклик</b>  |

|  |  |
|--|--|
| <p>- Can you give me a hand? – Ты можешь помочь мне?</p> <p>- Could you (= Will you) do me a favour? – Не могли бы Вы оказать мне услугу?</p> <p>- May I ask you for a favour? – Могу я попросить Вас об одолжении?</p> <p>- I would be grateful (obliged) if you ... – Я был бы благодарен, если бы Вы ...</p> <p>- I would appreciate it if you ... – Было бы хорошо, если бы вы ...</p> <p>- Would you please close the door? – Будьте любезны, закройте дверь, пожалуйста.</p> <p>- I wouldn't mind a cup of coffee, if it's no trouble. – Я бы не отказался от чашечки кофе, если вас не затруднит.</p> | <p>- Sure, what's up? – Конечно, что случилось?</p> <p>- Certainly. – Конечно. Безусловно.</p> <p>- It's no trouble. – Конечно. Без проблем.</p> <p>- With pleasure. – С удовольствием.</p> <p>- Willingly. – Охотно.</p> <p>- Only for your sake. – Только ради Вас.</p> <p>- I suppose so. – Думаю, да.</p> <p>- Yes, I'll do it right away. – Да, я сделаю это немедленно.</p> <p>- You can count (= rely) on me. – Можете на меня рассчитывать.</p> <p>- What you are asking for is not impossible. – Ваша просьба вполне выполнима.</p> |
|  | <p style="text-align: center;"><b>Отказ</b></p> <p>- I wish I could, but ... – Жаль, что я не могу.</p> <p>- I'm sorry, but ... – Извините, но ...</p> <p>- Nothing doing. – Об этом не может быть речи.</p> <p>- Why should I? – С какой стати?</p> <p>- No way. – Ни в коем случае. И не подумаю.</p> <p>- Not likely. – Вряд ли.</p>  |
| <p>- May I trouble you for the salt? – Если Вам не трудно, передайте мне соль</p>  | <p>- Here you are. – Вот то, что вам нужно. Вот, пожалуйста. (ответ на просьбу передать что-то)</p>  |
| <p><b>Просьба разрешить выполнение действия</b></p>  | <p><b>Разрешение</b></p>   |
| <p>- Can I have a (quick) word with you? – Можно вас на пару слов?</p> <p>- Could I use your phone? – Я могу воспользоваться Вашим телефоном?</p> <p>- May I come in? – Можно войти?</p> <p>- Is it OK if I ... ? – Ничего, если я ...?</p> <p>- Will you let me handle it my way? – Можно, я сделаю по-своему?</p>  | <p>- Sure. – Конечно.</p> <p>- By all means. – Конечно. Пожалуйста.</p> <p>- Go ahead. – Конечно. Действуй. Вперёд.</p> <p>- Don't hesitate. – Не стесняйтесь.</p> <p>- You are welcome. – Пожалуйста.</p> <p>- Any time. – В любое время.</p> <p>- It goes without saying. – Разумеется.</p> <p>- Why not? – Почему нет?</p> <p>- Feel free. – Конечно. Не стесняйся.</p> <p>- If you say you have to. – Если действительно нужно.</p> <p>- Suit yourself! – Делай, как хочешь!</p>   |
|  | <p style="text-align: center;"><b>Запрет</b></p> <p>- I'm afraid not. – Боюсь, что нет.</p> <p>- I'd rather you didn't. – Лучше не надо. (Я бы предпочёл, чтобы ты этого сейчас не делал.)</p> <p>- By no means. – Ни в коем случае.</p> <p>- On no account. – Ни в коем случае.</p> <p>- It's out of the question. – Не может быть и речи.</p> <p>- (There are) no buts. – Никаких но.</p>  |
| <p>- Do you mind if I sit here? – Вы не возражаете, если я сяду здесь?</p>   | <p>- No, I don't mind (it). – Нет, я не возражаю.</p> <p>- Of course, not. – Конечно нет (я не возражаю).</p> <p>- Not at all. – Вовсе нет (я не возражаю).</p>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Not in the least. – Вовсе нет (я не возражаю).</li> <li>- I don't think you are allowed to. – Я не думаю, что это позволено.</li> <li>- You'll do nothing of the kind. – Ты не сделаешь ничего подобного.</li> <li>- In fact, I do. – Возражаю.</li> </ul>   |
| <b>Согласие</b>  | <b>Несогласие</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Very much so. – Похоже на то. Именно так.</li> <li>- Yes, indeed. – Да, в самом деле.</li> <li>- You have a point. – Вы правы.</li> <li>- Exactly! – Именно! Совершенно верно!</li> <li>- Definitely. – Конечно.</li> <li>- (There's) no doubt. – Без сомнения.</li> <li>- Undoubtedly. – Несомненно.</li> <li>- No kidding. – Без шуток, серьезно.</li> <li>- If you like. – Если ты так хочешь.</li> <li>- I'm all for it. – Я только за.</li> <li>- I'll do my best. – Я постараюсь.</li> <li>- So it seems. – Кажется, да.</li> <li>- I (would) imagine so. – Думаю, да.</li> <li>- I guess so. – Думаю, да.</li> <li>- I see your point. – Я понимаю, что вы хотите сказать.</li> <li>- I see what you mean. – Я понимаю, что ты имеешь в виду.</li> <li>- I couldn't agree more. – Полностью с тобой согласен.</li> <li>- I can't but agree. – Не могу не согласиться.</li> <li>- I am of the same opinion. – Я того же мнения.</li> <li>- Same here. – Я тоже. Аналогично.</li> <li>- That suits me fine. – Это меня вполне устраивает.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Not at all. – Вовсе нет.</li> <li>- I'd rather not. – Лучше я не буду.</li> <li>- Not particularly. – Не особенно.</li> <li>- Not at all. – Вовсе нет. Это не так.</li> <li>- Not in the least. – Нисколько. Не согласен.</li> <li>- Nothing of the kind. – Ничего подобного.</li> <li>- That won't do. – Это никуда не годится.</li> <li>- It's not to my liking. – Мне это не нравится.</li> <li>- I don't think much of the idea. – Мне не очень нравится эта идея.</li> <li>- Quite the opposite. – Всё совсем наоборот.</li> <li>- It's just the other way round. – Всё совсем наоборот.</li> <li>- It's a lost cause. – Это бесполезно.</li> <li>- I wouldn't say so. – Я бы так не сказал.</li> <li>- You're mistaken. – Вы ошибаетесь.</li> <li>- It's none of your business. – Это не твоё дело.</li> </ul> |
| <p>Для выражения согласия часто используются наречия <b>too</b> и <b>either</b> (тоже, также), которые ставятся в конце предложения, при этом <b>too</b> употребляется в утвердительных предложениях, а <b>either</b> – в отрицательных. Например:</p> <p>I'm hungry. - Me too. – Я голоден. - Я тоже.</p> <p>I can't believe he's sixty. - I can't either. – Я не могу поверить, что ему 60. - Я тоже.</p>  |   |
| <p>Выразить согласие с мнением собеседника можно при помощи речевого оборота с наречием <b>so</b> (тоже), <b>neither</b> или <b>nor</b> (также не). Такой оборот начинается с наречия (<b>so</b>, <b>neither</b> или <b>nor</b>), за которым следует вспомогательный глагол, соответствующий видовойременной форме глагола в реплике-стимуле, и подлежащее. Обратите внимание, что наречия <b>neither</b> и <b>nor</b> употребляются в контексте отрицательных предложений, а наречие <b>so</b> – утвердительных. Например:</p> <p>I like milk. – So do I. – И я тоже.</p> <p>He left on Sunday. - So did she. – Он уехал в воскресенье. - И она тоже.</p> <p>He didn't buy the tickets. - Neither (Nor) did I. – И я тоже нет.</p> <p>I don't have any money. - Neither (= Nor) do I. – У меня нет денег. - И у меня тоже нет.</p>  |   |
| <p>Возразить собеседнику можно при помощи ответной реплики, в которой за подлежащим следует вспомогательный глагол, соответствующий видовойременной форме глагола в реплике-стимуле. При этом вспомогательный глагол употребляется в противоположной форме. То есть, если реплика собеседника утвердительная, вспомогательный глагол</p>   |   |

принимает отрицательную форму. Если высказывание отрицательное, используется положительная форма вспомогательного глагола.

Например:

- I miss you. - You don't! – Я скучаю по тебе. - Неправда! (Не скучаешь.)
- You haven't done your homework. - But I have! – Ты не сделал домашнее задание. - Неправда! (Я сделал.)

| <b>Сожаление</b>   | <b>Сочувствие</b>   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- I wish I could ... – Жаль, что я не могу ...</li> <li>- I'm (terribly, awfully, really) sorry. – Мне (ужасно, действительно) жаль.</li> <li>- Unfortunately, ... – К сожалению ...</li> <li>- Sorry, there is none left. – Извините, ничего не осталось.</li> <li>- What (= It's) a pity! – Как жаль!</li> <li>- What (= That's) a shame! – Какая досада!</li> <li>- What a nuisance! – Что за напасть!</li> <li>- What bad luck! – Что за невезение!</li> <li>- Worse luck ... – К несчастью ...</li> <li>- I'm afraid so. – Боюсь, что да.</li> <li>- I'm afraid not. – Боюсь, что нет.</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- I'm sorry for you! – Мне жаль тебя!</li> <li>- I'm there for you. – Я с тобой.</li> <li>- I really feel for you. – Я вам искренне сочувствую.</li> <li>- It's all right. – Всё хорошо.</li> <li>- Everything will come right. – Всё наладится.</li> <li>- Cheer up! – Веселей! Не унывай!</li> <li>- Calm down! – Успокойся!</li> <li>- Let yourself go. – Расслабься.</li> <li>- Look on the bright side. – Посмотри на это с другой стороны.</li> <li>- It's not your fault. – Это не твоя вина.</li> <li>- You had nothing to do with it. – Ты тут ни при чём.</li> <li>- It's not that bad! – Всё не так плохо!</li> <li>- No harm done. – Ничего страшного.</li> <li>- Forget it. – Забудь об этом.</li> <li>- Never mind! – Не обращай внимания!</li> <li>- Pay no attention. – Не обращай внимания.</li> <li>- Take it easy. – Не расстраивайся.</li> <li>- Pull yourself together. – Возьми себя в руки.</li> <li>- Don't lose heart. – Не принимай к сердцу.</li> <li>- It can't be helped. – Ничего не поделаешь.</li> <li>- That's life. – Такова жизнь.</li> </ul> |
| <b>Сомнение</b>  | <b>Безразличие</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- It depends. – Зависит от обстоятельств.</li> <li>- You never know. – Как знать.</li> <li>- I'm at a loss. – Я в растерянности.</li> <li>- I'm in two minds. – И хочется, и колется.</li> <li>- Hardly (possible). – Вряд ли (это возможно).</li> <li>- Are you kidding? – Ты шутишь?</li> <li>- (It's) hard to say. – Трудно сказать.</li> <li>- That can't be true. – Не может быть.</li> <li>- It's up to you. – Решай сам.</li> <li>- It's very unlikely. – Вряд ли.</li> <li>- It's unlike him. – Это на него не похоже.</li> <li>- Oh, come on! – Да ладно!</li> <li>- You can't be serious. – Ты серьёзно?</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- It doesn't matter. – Это не имеет значения.</li> <li>- Don't you care? – Разве тебе не всё равно?</li> <li>- Who cares? – Не всё ли равно?</li> <li>- I don't (really) care. – Мне всё равно.</li> <li>- Small wonder. – Не удивительно.</li> <li>- It's all the same to me. – Не имеет значения.</li> <li>- I'm not bothered. – Мне наплевать.</li> <li>- I don't mind. Whatever. – Мне всё равно. Что угодно.</li> <li>- It's up to you. – Решай сам.</li> <li>- Tastes differ. – О вкусах не спорят.</li> <li>- Suit yourself. – Поступай, как знаешь.</li> <li>- Please yourself! – Пожалуйста, воля твоя!</li> </ul>  |
| <b>Переспрос</b>   |   |
| <b>Реплика-стимул</b>  | <b>Ответная реплика</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- There will be no entrance exams next year. – В следующем году не будет вступительных экзаменов.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Huh? – А? Что?</li> <li>- Come again? – Что ты сказал?</li> <li>- What did you say? – Что ты сказал?</li> <li>- Sorry? – Извините?</li> <li>- Excuse me? – Простите?</li> <li>- Pardon (me)? – Простите, я не расслышал.</li> </ul>  |

|  |  |
|--|--|
|  | - Can you say that again, please? – Повтори, пожалуйста.   |
| - Vera is coming tomorrow.   | - Is she?  |
| - You look tired.  | - Do I?  |
| - Mark doesn't play computer games.  | - Doesn't he?  |
| - I felt sorry for her.  | - Did you?   |
| - He had made no mistakes in the test.   | - Hadn't he?   |
| <b>Предложение</b>   | <b>Принятие предложения, приглашения</b>   |
| - Do you feel like another drink? – Не хотите ещё выпить?<br>- How do you feel about going shopping? – Не хочешь пройтись по магазинам?<br>- Why not take a few days off? – Почему бы не взять несколько выходных?<br>- Do you mind if we swap places? – Вы не против, если мы поменяемся местами?<br>- Let's get started. – Давайте начнём.   | - Thank you for the invitation. – Спасибо за приглашение.<br>- That's nice of you to offer. – Спасибо за предложение.<br>- I'd like to. – С удовольствием.<br>- I'd love to – С удовольствием.<br>- I'm all for it. – Я только за.<br>- Yes, please. – Да, пожалуйста.<br>- If it's not too much trouble. – Если Вас это не затруднит.<br>- Rather! – Конечно! Ещё бы!<br>- Willingly. – Охотно.<br>- What a brilliant idea! – Замечательная идея!<br>- That would be great. – Было бы здорово.<br>- With pleasure. – С удовольствием.<br>- I don't mind. – Я не против.<br>- Well, I wouldn't say no. – Ну, я бы не отказался.<br>- Why not? – Почему бы и нет? |
| <b>Приглашение</b>   | <b>Отказ от предложения, приглашения</b>   |
| - Welcome! – Добро пожаловать!<br>- Come in. – Заходите.<br>- This way, please. – Сюда, пожалуйста.<br>- Please be seated. – Присаживайтесь, пожалуйста.<br>- Make yourself at home. – Чувствуй себя как дома.<br>- Help yourself to some sweets. – Угощайся конфетами.<br>- Why don't you come round for dinner? – Почему бы вам не зайти на обед?<br>- Will you come over for dinner? – Приходите на обед. | - Thanks, but can we make it another time? – Спасибо, но можем ли мы перенести на другой день?<br>- Some other time. – Как-нибудь в другой раз.<br>- No, I have other arrangements. – Нет, у меня другие планы.<br>- I'd rather not. – Лучше я не буду.<br>- I wish I could but... – Мне бы очень хотелось, но...<br>- I hate to say 'no' but ... – Мне не хочется отказывать, но...<br>- I'm not in the mood. – У меня нет настроения. Я не в настроении.<br>- I don't feel like it. – Мне не хочется.  |
| - Would you care for another cup of tea? – Не хотите ли ещё одну чашечку чая?  | - I'm OK, thanks. – Спасибо, не нужно.<br>- No, I'm fine, thanks. – Нет, достаточно, спасибо.<br>- No, I'm full, thanks. – Спасибо, я сыт.<br>- No, thanks, I've had enough. – Нет, спасибо, достаточно.<br>- That'll do. Thank you. – Достаточно. Спасибо.  |
| Would you like tea or coffee? –Могу я предложить вам чай или кофе?   | - Either will do. = Either is fine with me. – Всё равно, что. (любой из двух предложенных вариантов подходит)<br>- Neither, thank you. – Ничего не нужно,  |

|   |   |
|---|---|
|   | спасибо. (ни того ни другого из двух)   |
| <b>Поздравления, пожелания</b>  |   |
| <b>Реплика-стимул</b>   | <b>Ответная реплика</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Many happy returns (of the day)! – Поздравляю с днём рождения!</li> <li>- Congratulations on...! – Поздравляю с...!</li> <li>- May all your wishes come true! – Пусть все ваши желания исполнятся!</li> <li>- All the best! – Всего наилучшего!</li> <li>- Take care (of yourself). – Береги себя.</li> <li>- Good luck (to you)! – Удачи (тебе)!</li> <li>- Good luck with your exam! — Удачи на экзамене!</li> <li>- The best of luck (with sth)! – Удачи (в чём-либо)!</li> <li>- Break a leg! – Ни пуха ни пера!</li> <li>- Enjoy yourself! – Веселись!</li> <li>- Have a nice day! – Приятного дня!</li> <li>- Have a good weekend. – Хороших выходных.</li> <li>- Good night. Sleep well. – Спокойной ночи.</li> <li>- Get well (soon). – Выздоровливай (скорее).</li> <li>- Bless you! – Будь здоров! (чихнувшему)</li> <li>- Enjoy your meal! – Приятного аппетита!</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Thank you for your kind words. – Благодарю вас за добрые слова.</li> <li>- (The) same to you! – И вас также! И вам того же!</li> <li>- I hope so. – Надеюсь на это.</li> <li>- It would be fine. – Было бы неплохо.</li> <li>- I couldn't wish for anything better. – Лучшего я не мог бы и желать</li> <li>- Would not be a bad idea! – Хорошо бы!</li> <li>- Please God! – Дай Бог!</li> <li>- It's my lucky day! – Сегодня мой день!</li> </ul>                   |
|   | <b>Одобрение, похвала</b>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Well done! – Молодец!</li> <li>- Good for you! – Молодец!</li> <li>- Good job! – Здорово! Хорошая работа!</li> <li>- Good thinking. – Хорошо придумал.</li> <li>- It was very thoughtful of you. – Правильно сделал.</li> <li>- That's the way. – Продолжай в том же духе.</li> <li>- That's a load off my mind! – У меня камень с души упал.</li> <li>- Better late than never! – Лучше поздно, чем никогда!</li> <li>- So much the better. – Тем лучше.</li> </ul> |
| <b>Фразы, которые легко перепутать</b>  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Not at all. – Не за что. (ответ на благодарность)</li> <li>- Not at all.–Вовсе нет. (ответ на Do you mind?)</li> <li>- Not at all. – Вовсе нет. (я не согласен)</li> <li>- Not at all. – Совсем нет. (ответ на вопрос)</li> <li>- Nothing at all. – Вообще ничего (не сделал).</li> <li>- None at all. – Совсем ничего (нет, не осталось).</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Who is she? – Кто она?</li> <li>- What is she? – Кем она работает?</li> <li>- What does she like? – Что ей нравится?</li> <li>- What does she look like? – Как она выглядит?</li> </ul>  |